

鲨鱼童书
SHARKY KIDS
李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

汤姆·索亚历险记

逃离魔窟



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

逃离魔窟 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团
股份有限公司, 2016.1

(汤姆·索亚历险记)

ISBN 978-7-5534-9770-9

I. ①逃… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009416 号



鲨鱼童书
SHARKY CHILDREN'S BOOKS
李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

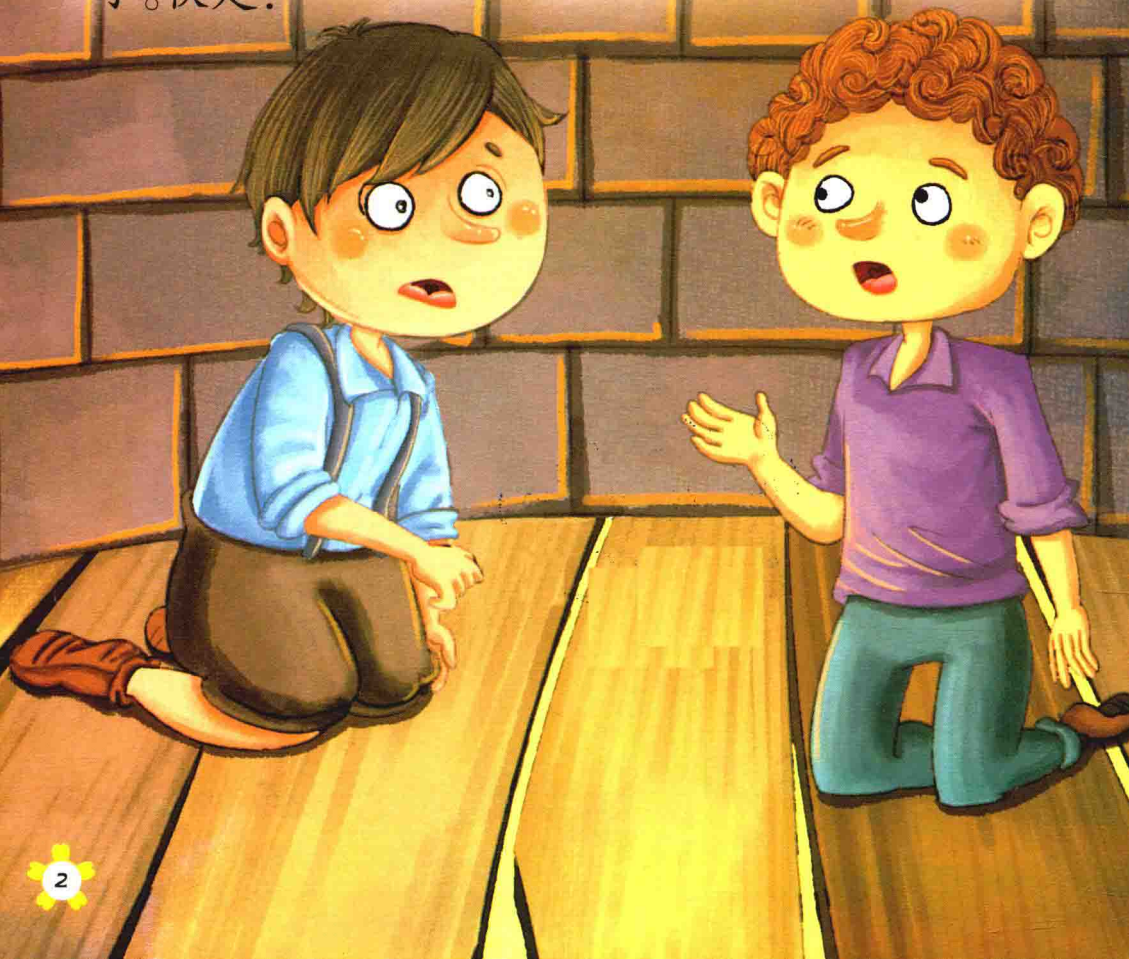
汤姆·索亚历险记

逃离魔窟



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

liǎng gè hái zǐ zhōng yú sōng le yì kǒu qì kě yǐ shāo wēi huó
两个孩子终于松了一口气，可以稍微活
dòng yí xià shǒu jiǎo le tāng mǔ shuō xiàn zài wǒ men de jī huì lái
动一下手脚了。汤姆说：“现在我们的机会来
le kuài zǒu
了。快走！”





tāng mǔ huǎn huǎn de zhàn qǐ lái zhǔn bèi lí kāi kě tā gāng mài
汤姆缓缓地站起来，准备离开。可他刚迈
chū dì yī bù fǔ xiū de lóu bǎn jiù fā chū yī yī yā yā de
出第一步，腐朽的楼板就发出“咿咿呀呀”的
xiǎng shēng tā lián máng yòu pā xià qù zài yě bù gǎn dòng le
响声。他连忙又趴下去，再也不敢动了。

tài yáng jiàn jiàn xī chén
太阳渐渐西沉，

liǎng gè jiā huò xǐng lái le
两个家伙醒来了。

yìn jiāng qiáo zǒu dào yí gè
印江·乔走到一个

jiǎo luò qǔ chū liè dāo zài
角落，取出猎刀在

dì shàng wā qǐ kēng lái
地上挖起坑来。



bù yí huì er yìn jiāng qiáo jiù wā chū yí gè xiǎo dòng tā bǎ
不一会儿，印江·乔就挖出一个小洞。他把
shǒushēn jìn qù cóng lǐ miàn zhuā chū yì bǎ huáng dēng dēng de jīn bì liǎng
手伸进去，从里面抓出一把黄澄澄的金币。两
gè jiā huò hù xiāng kàn le kàn yòu jīng yòu xǐ
个家伙互相看了看，又惊又喜。



gāng cái hái jué de zì jǐ dǎo méi tòu
刚才还觉得自己倒霉透
le de liǎng gè hái zǐ zhè xià bǎ liǎn jǐn jǐn
了的两个孩子这下把脸紧紧
de tiē zhe mù bǎn tòu guò mù bǎn fèng tān lán
地贴着木板，透过木板缝贪婪
de kàn zhe tā men de měi yí gè dòng zuò bǎ
地看着他们的每一个动作，把
suǒ yǒu de kǒng jù dōu pāo zài le nǎo hòu
所有的恐惧都抛在了脑后。





tā men mǎn nǎo zì dōu zài xiǎng zhè bǐ qián luò rù tā men de yāo
他们满脑子都在想这笔钱落入他们的腰
bāo hòu kě yǐ fēn gěi zì jǐ de xiǎo huǒ bàn ràng dà jiā dōu fā bǐ
包后，可以分给自己的小伙伴，让大家都发笔
xiǎo cái tā liǎ bù shí de yòng gē bo tuī tuī duì fāng xīng fèn jí le
小财。他俩不时地用胳膊推推对方，兴奋极了。





mò shēng rén zài sì zhōu zhǎo le yì quān cóng jiǎo luò de cǎo cóng
陌 生 人 在 四 周 找 了 一 圈 ， 从 角 落 的 草 丛
lǐ ná chū hái zǐ men de gǎo hé tiě qiāo dòng shǒu wā qǐ lái
里 拿 出 孩 子 们 的 镐 和 铁 锹 ， 动 手 挖 起 来 。



bù yí huì er nà rén jiù wā chū
不一会儿，那人就挖出

yí gè tiě pí xiāng zi lái xiāng zi zài
一个铁皮箱子来。箱子在
tǔ lǐ mái le bù zhī dào duō jiǔ le
土里埋了不知道多久了，
yǐ jīng làn de bù chéng yàng zi le lǐ
已经烂得不成样子了，里





mò shēng rén duì yìn jiāng qiáo shuō

陌生人对印江·乔说：

zhè xià nǐ bú yòng qù shā rén le yìn

“这下你不用去杀人了。”印

jiāng qiáo è hěn hěn de shuō bù wǒ

江·乔恶狠狠地说：“不，我

shā rén bú shì wèi le qiǎngqián shì wèi le

杀人不是为了抢钱，是为了

fù chóu nǐ yí dìng yào bāng wǒ

复仇！你一定要帮我。”





bù bù xíng gāng cái wǒ men yòng de gǎo hé tiě qiāo shì nǎ er
“不，不行！刚才我们用的镐和铁锹是哪儿

lái de yìn jiāng qiáo yòu shuō mò shēng rén yě fǎn yìng guò lái
来的？”印江·乔又说。陌生人也反应过来。

tā men mǎ shàng tí gāo le jǐng tì dōu tái qǐ tóu lái xiàng lóu shàng kàn
他们马上提高了警惕，都抬起头来向楼上看。





jiē zhe yìn jiāng qiáo tí zhe dāo
接着，印江·乔提着刀
zi pá shàng le lóu tī tāng mǔ hé hā kè
子，爬上了楼梯。汤姆和哈克
xià de kuài chuǎn bu guò qì lái le xiǎng yào
吓得快喘不过气来了。想要
duǒ qǐ lái kě shì liǎng tuǐ fā ruǎn yì diǎn
躲起来，可是两腿发软，一点
lì qì dōu méi yǒu
力气都没有。



jiù zài zhè shí kǎ chā yì shēng yìn jiāng qiáo cóng
就 在 这 时 ， “ 咋 嚓 ” 一 声 ， 印 江 · 乔 从
lóu tī shàng diào le xià qù shuāi zài yì duī làn mù tóu lǐ tā
楼 梯 上 掉 了 下 去 ， 摔 在 一 堆 烂 木 头 里 。 他
qì hū hū de pá qǐ lái
气 呼 呼 地 爬 起 来 。



nà ge mò shēng rén shuō

bié guǎn shàng miàn yǒu méi yǒu rén le

那个陌生人说：“别管上面有没有人了，

wǒ men bǎ xiāng zi bān zǒu cáng zài yī hào

shéi dōu zhǎo bu zháo

我们把箱子搬走，藏在‘一号’，谁都找不着。”

